

JGA 第1支部

話題の代官山を知りたい！

～ 講義「代官山のまちづくり」と街歩き ～

実地編

2023年9月26日(火)

近年、FIT の行程に折々登場する「代官山」。おしゃれな街代官山には、表参道、原宿とは一味違う落ち着いた大人の雰囲気、建築、ファッション、グルメ、など、様々な興味を持つ人々を惹きつけてきた。色々な顔を持つ代官山界隈を歩き、その街づくりの背景を知り、かつその魅力から何を語り紹介していくかのヒントを探るウォーキング・ツアーを、「実地編（講義と街歩き）」(録画配信付き)として企画しました。

この日の研修は大きく分けて3部に分かれます。ウォーキング時にはイヤホンを使います。

〔午前の部〕

FIT の散策に利用しやすい日本画美術館と和建築を訪れ、それぞれの学芸員の方々より見どころをお聞きします。

〔午後の部 その①〕

自由昼食後は屋内での講義の時間です。かつて雑木林や茶畑だった代官山はどのようにして現在のような魅力的な街になったのでしょうか。その大きな変革は、江戸時代から続く豪商朝倉家、モダニズム建築を代表する建築家楨文彦氏、そして街の核となったヒルサイドテラスの誕生無しにはあり得ませんでした。今回の研修では「ヒルサイドテラス物語～朝倉家と代官山のまちづくり～」の著者である、前田礼氏に、「代官山の歴史と誕生の秘密」をテーマとするお話をお願いしました。

〔午後の部 その②〕

運営委員手づくりの周辺地図を利用して**街歩き**。TSUTAYA をはじめ話題になる近辺のショップやレストランの位置を確認しましょう。皆で街を回ると新しい気づきもあるかも。前に訪れた方にも再確認の機会です。狭い店が多いため全員が入るのは難しいので、研修終了後に各自内部の再確認をすることをお勧めします。なお、配布する散策用の地図については、参加者だけの個人使用でお願い申し上げます。

※ この実地研修は 15 名以上で催行されます。

※ 26 日の実地研修に参加が叶わない方は、オンラインで〔午後の部 その①〕の講義を視聴参加できます。

別途に募集しております「オンライン視聴編」(録画配信付き)にお申し込みください。(当日の質問はチャットを利用いただけます)。

【実地研修の行程】

午前：中目黒駅～駅界隈～目黒川～郷さくら美術館～旧朝倉家住宅～（各自昼食）

午後：前田礼氏の講義（於：ヒルサイドテラス内アートフロントギャラリー）～ヒルサイドテラスから、猿樂塚を経て、TSUTAYA など近辺のショップを巡り、16:15 代官山アドレスで終了。イヤホンを回収いたします。

〈日 時〉	2023 年 9 月 26 日（火） 9:50～16:15
〈集合時刻〉	09:45
〈集合場所〉	東急東横線／地下鉄日比谷線 中目黒駅 正面改札口を出たところ。
〈スケジュール〉	9 時 50 分 中目黒駅 正面改札口 出発 10 時 00 分～10 時 45 分 郷さくら美術館 10 時 45 分～11 時 00 分 徒歩移動

	<p>11 時 00 分～12 時 00 分 旧朝倉家住宅（重要文化財）：2 グループに分かれ見学</p> <p>グループ A 建物内見学（25 分）→ 庭園散策（25 分）</p> <p>グループ B 庭園散策（25 分）→ 建物内見学（25 分）</p> <p>12 時 00 分～13 時 00 分 各自昼食</p> <p>13 時 10 分～15 時 10 分 講義「代官山の歴史と誕生の秘密」</p> <p>15 時 10 分～15 時 30 分 ギャラリーの見学/書籍購入/トイレ休憩</p> <p>15 時 30 分～16 時 15 分 代官山周辺散策</p> <p>* 散策コース:</p> <p>（ヒルサイドテラス→TSUTAYA→OKURA（和の衣類）→代官山アドレス</p> <p>16 時 15 分 代官山アドレス（代官山駅徒歩 1 分のショッピングセンター）にて</p> <p>解散 イヤホン回収</p> <p>* 解散後、配布地図を参考に各自でゆっくり周辺の確認をお楽しみください。</p>
<p>講義「代官山の歴史と誕生の秘密」 〈講師〉</p>	<p>前田礼氏</p> <p>（株）アートフロントギャラリー スタッフ。東京大学文学部フランス文学科卒業、東京大学大学院総合文化研究科博士課程満期退学（フランス語圏カリブ海文学専攻）。大学院在学中より「アパルトヘイト否！国際美術展」事務局で活動、その後株式会社アートフロントギャラリーに勤務。「ファーレ立川」「ヨーロッパ・アジア・パシフィック建築の新潮流」「大地の芸術祭」「瀬戸内アジアフォーラム」等に携わる。クラブヒルサイドコーディネーター、市原湖畔美術館館長代理。</p>

	<p>(前田氏のお名前を耳にして、お話が記憶に残る会員の方も少なくないと思います。2021年4月20日に、「ツアー型芸術祭の可能性」というタイトルの下で現代アート研修講義をお願いし大変好評でした。越後妻有での大地の芸術祭を始めとする地域芸術祭も人々の温かい思いの結晶であることを紹介された数々のケースが感動的でした。(JGA 会員の方は会員誌トラベルコンパニオン第421号で研修報告をご覧になれます。)</p>
〈講義会場〉	<p>株式会社アートフロントギャラリー 会議室</p> <p>東京都渋谷区猿楽町 29-18 ヒルサイドテラス A 棟 TEL: 03-3476-4869</p>
〈持ち物などのご案内〉	<ul style="list-style-type: none"> ・当日は必ず「<u>通訳案内士登録証</u>」をご持参下さい。(胸のあたりに着用できるようにご準備下さい。) ・歩きやすい靴・服装でご参加ください。 ・郷さくら美術館・旧朝倉家住宅でメモを取る場合は、「<u>鉛筆</u>」を忘れずに。 美術館・博物館見学での必要ツールです。 (作品・展示品保護の為、ボールペン・万年筆・シャープペンは通常使用不可) ・旧朝倉住宅内では<u>靴下着用</u>が必要です。
〈参加費〉	<p>JGA会員：4,000円、非会員：5,800円(指定口座に事前振込)</p> <p>保険代・イヤホンガイド・入館料(郷さくら美術館・旧朝倉家住宅)</p> <p>※当日参加の方も含め、申込全員に後日、前田氏の講義の部分の録画を配信いたします。(10月5日配信開始予定、配信期間は10月31日15時まで)</p>
〈参加資格〉	<p>全国通訳案内士(会員・非会員)</p> <p>※JGAの賛助会員の社員様もご参加いただけます。</p>
〈定員〉	<p>30名 先着順</p>

<p>〈申込開始〉</p>	<p>JGA会員：2023年9月4日（月） 11:00（厳守、事前申込は無効）</p> <p>非会員　：2023年9月6日（水） 11:00（厳守、事前申込は無効）</p>
<p>〈申込締切〉</p>	<p>2023年9月15日（金） 12:00正午（厳守）</p>
<p>〈昼食について〉</p>	<p>※【先着順・限定メニュー】という条件で近くのレストラン席を12席ほど予約出来ました。（* LE COMPTOIR OCCITAN（ル・コントワール・オクシタン）</p> <p>https://www.pachon.co.jp/ja/jp-le-lunch/）</p> <p>ご希望の方は、下記AまたはBより選び、申し込みフォームの該当番号をお選びください。（いずれもパン・サラダ・コーヒー付き。税込価格です。当日各自でお支払ください。）</p> <p>[A オクシタン風キッシュ ¥1,500、 B ポークソテーの煮込み ¥1,500]</p> <p>※その他近辺のおすすめ昼食場所（当日配布地図にも明示いたします。）</p> <ul style="list-style-type: none"> ・DEAN & DELUCA カフェ ・東京音楽大学 中目黒代官山キャンパス ・メゾン・イチ 代官山 ・バーミキュラ デリカテッセン
<p>〈申込方法〉</p>	<p>下記、申し込みURLにアクセスし、URL内申し込みサイトにある下記項目をもれなく入力してお申込み下さい。</p> <p>申し込みページURL：https://select-type.com/ev/?ev=BA70k6oEfwE</p>

	<p>① 氏名・よみがな、 ② 携帯電話番号（当日連絡可能なもの）、 ③ 居住都道府県、 ④メールアドレス、 ⑤登録言語、 ⑥年齢(保険手続きのため)、 ⑦性別(保険手続きのため)、 ⑧（非会員のみ）全国通訳案内士登録証番号、 ⑨非会員のみ）今後JGAから研修等のご案内を希望しますか？ [はい/いいえ（いずれか）]、 ⑩ランチについて(先着順、限定メニュー、当日各自払い)〔選択式〕 A. オクシタン風キッシュ¥1,500 / B.ポークソテーの煮込み¥1,500 / C. 不要 ⑪講義「代官山の歴史と誕生の秘密」に関して講師への質問(任意)（箇条書きで簡潔にお願いします）</p>
	<p>※ 定員内の申し込みは仮受付となります。仮受付の連絡がありましたら、研修費を4営業日以内に下記口座にお振り込み下さい。お振り込みをもって受け付け完了となります。入金確認後、正式受付の連絡を差し上げます。期日までのお手続きが難しい方は、JGA事務局まで入金予定日をご連絡の上でお振り込み下さい。</p>
<p>〈振込先〉</p>	<p>三井住友銀行丸ノ内支店（245）普通 口座番号：0986149 ◎名義：イツパンシヤダンホウジンニホンカンコウツウヤクキヨウカイ ケンシウ ※お名前の後に、研修番号をご入力ください。 ※お振込み手数料はご負担ください。 ※金融機関の振込明細をもって領収証に代えさせていただきます。</p>
<p>【重要なお注意】</p>	
<p>お申し込みにあたっては、以下のご案内を必ずご確認ください、ご同意の上でお申し込み下さい。 ・ご入金と取り消しに関するご案内 https://www.jga21c.or.jp/data_files/view/1116/mode:inline ・新型コロナウイルス感染症の基本対策としてお願い https://www.jga21c.or.jp/data_files/view/1215/mode:inline</p>	
<p>【録画視聴についての重要なお注意】</p> <p>(1) 録画視聴は、申込者ご本人に限定します。視聴するためのURL・パスワードを他者と共有、公開はしないでください。</p> <p>(2) 配信動画の録音、録画、画面の撮影やキャプチャ取得等は、いかなる理由や目的であっても禁止します。研修で用いられている資料の著作権は、講師に帰属します。</p>	

(3) 通信速度やご利用の環境によって、視聴の映像や音声がかかります。安定したインターネット環境下でご視聴ください。

〈お問い合わせ〉

・お申し込み・ご入金についてのお問い合わせはJGA事務局までお願いいたします。

一般社団法人 日本観光通訳協会

〒101-0024

東京都千代田区神田和泉町 1-6-1 インターナショナルビル 603 号室

電話番号 03-3863-2895 (ツークゴ)

FAX 番号 03-3863-2896

E-mail : info@jga21c.or.jp

URL : <https://www.jga21c.or.jp/>